



► **INTERKULTURELLE WOCHEN 2008**
GÖPPINGEN 24. SEPTEMBER BIS 12. OKTOBER



**TEILHABEN –
TEIL WERDEN!**

≡ **MI. 24 SEPT. 18.00 Uhr, Rathaus, Hauptstr. 1, Göppingen**

**Eröffnung der Interkulturellen Wochen und der Ausstellung
Allgemeine Erklärung der Menschenrechte**

**Eröffnung: Oberbürgermeister Guido Till | Gastredner: Cem Özdemir MdEP
"Die multikulturelle Gesellschaft - Herausforderungen und Perspektiven"
Musik: Scratched Surface Unplugged**



Cem Özdemir MdEP



Scratched Surface Unplugged

TEILHABEN – TEIL WERDEN!

Europa hat sich in den letzten Jahren grundlegend verändert: Die Erweiterung der Europäischen Union, die gemeinsamen Gesetze, die Mobilität der EU-Bürger bringen einen größeren Austausch zwischen den Kulturen, Sprachen, Religionen. Die Herausforderung unseres Jahrhunderts für Europa ist die Schaffung einer interkulturellen Gesellschaft, die in einem offenen und vom Respekt geprägten Dialog stattfindet. Aus diesem Grunde hat die Europäische Kommission das Jahr 2008 zum „Europäischen Jahr des Interkulturellen Dialogs“ ausgerufen. Cem Özdemir, Abgeordneter des Europäischen Parlaments (Die Grünen/Frei Europäische Allianz), nimmt in der Eröffnungsveranstaltung dazu Stellung.

Beim interkulturellen Dialog kommt den Menschenrechten eine zentrale Bedeutung zu. Sie gehören zum Selbstverständnis Europas und sorgen dafür, dass Europa pluralistisch bleibt. Die vor sechzig Jahren durch die UNO-Generalversammlung verabschiedete „Allgemeine Erklärung der Menschenrechte“ bildet die Grundlage für die Europäische Menschenrechtskonvention, die im Rahmen des Europarats 1950 entstand. Die Ausstellung der amnesty international ist den Menschenrechten gewidmet. Weitere Veranstaltungen befassen sich implizit mit dem Thema.

≡ **MI. 24. SEPT. 18.00 Uhr, Rathaus, Hauptstr. 1, GP**

Eröffnung der Interkulturellen Wochen und der Ausstellung Allgemeine Erklärung der Menschenrechte

Eröffnung: Oberbürgermeister Guido Till | Gastredner: Cem Özdemir MdEP - „Die multikulturelle Gesellschaft - Herausforderungen und Perspektiven“ | Ausstellung: Allgemeine Erklärung der Menschenrechte (amnesty international) und Skulptur der Kreativwerkstatt der SOS-Kinder- und Jugendhilfen | Musik: Scratched Surface Unplugged | Folklore mit TASV und interkulturelles Buffet.

Veranstalter: Integrationsbeauftragte Göppingen, Ausländerbeauftragte des Kreises, Bündnis 90/Die Grünen, TASV, Italienische Gemeinde San Francesco d'Assisi, Griechische Gemeinde, Kroatischer Kultur-, Jugend- und Kunstverein, DITIB, Philippinischer Freundeskreis, Alevitische Gemeinde, Union Latinoamericana, SOS Kinder- und Jugendhilfen, amnesty international



≡ **FR. 26. SEPT. 11.00 Uhr, Altes E-Werk, Mörikestraße 18, GP**

Theater - Ehrensache

Württembergische Landesbühne Esslingen von Lutz Hübner - ab 14 Jahren. | Cem verdient sein erstes Geld und hat ein eigenes Auto. Er lädt die 16-jährige Elena zu einer Spritztour nach Köln ein. Sie scheint nicht sonderlich von Cem beeindruckt, fährt aber mit – gemeinsam mit ihrer Freundin Uli und Cems Freund Sinan. Doch der Ausflug zu viert endet für Elena tödlich. Das Stück stellt zwei Ebenen nebeneinander: In Gesprächen mit den Tätern und einem Nachvollzug der Handlung werden starre Rollenzuweisungen aufgebrochen, so lassen sich Motive erahnen, die über den unmittelbaren Tathergang hinausgreifen. „Ehrensache“ ist ein provokanter Beitrag zu einer Multikulti-Gesellschaft, die unvereinbare Wertvorstellungen zu vereinen sucht. | Anschließend oder vorab: Geleitete Diskussion. | Veranstalter: Kulturreferat | Eintritt: 4,00 Euro



≡ **FR. 26. SEPT. 19.00 Uhr, Kath. Kirche St. Maria, Ziegelstraße 11, GP**

Ökumenisches Friedensgebet - Die Freude am Herrn ist eure Stärke.

In diesem Jahr wollen wir die Vielfalt und die Freude des Glaubens mit dem Vers vom Propheten Neremia „Die Freude am Herrn ist eure Stärke“ zum Ausdruck bringen. Unseren Lobpreis begleiten der koreanische Kirchenchor aus Stuttgart und der Jugendchor der katholischen Seelsorgeeinheit Göppingen St. Maria-Christkönig unter der Leitung des Dekanatskirchenmusikers Thomas Gindele. Ein weiteres Element wird das Teilhaben des Lichtes und ein spezieller Friedensgruß der syrisch-orthodoxen Christen sein. | Anschließend Grußworte: Oberbürgermeister Guido Till und Imam der DITIB-Gemeinde. | Dialog und Begegnung im Gemeindezentrum von St. Maria | Veranstalter: Ökumenischer Ausländerbeirat Göppingen

≡ **SA. 27. SEPT. 20.00 Uhr, Krypta, Karl-Ehmann-Straße 29, GP-Stauferpark**

Lesung - "Zarathustra - Tribunal für einen Dialog der Kulturen"

Mit Prof. Dr. Hassan Ardjah

Es ist an der Zeit sich mit der explosiven politischen Lage, der sozioökonomischen Diskrepanz zwischen den Industrienationen und den armen Ländern auseinanderzusetzen. Wir brauchen einen Dialog mit dem Ziel das Nord-Süd-Gefälle zu überwinden. Prof. Dr. Hassan Ardjah, in Teheran geboren, studierte Medizin und Philosophie in Heidelberg. Sein besonderes Engagement gilt dem Einsatz für Frieden und eine humanere Welt. | Veranstalter: Fabrik für Kunst und Kultur und Integrationsbeauftragte. | Eintritt frei

≡ **MO. 29. SEPT. 18.00 Uhr, Pavillon der Ev. Stadtkirche GP, Pfarrstr. 36**

Vortrag - Einwanderungsland Deutschland?

Schein und Realität deutscher und europäischer Migrationspolitik.

Referent: Karl Kopp (Frankfurt) Europareferent bei Pro Asyl und Vorstandsmitglied des Europäischen Flüchtlingsrats | Was ist gegen die derzeitige Migrations- und Flüchtlingspolitik aus nationaler und europäischer Ebene einzuwenden? Wie könnte eine Politik aussehen, die sowohl globaler Verantwortung gerecht wird wie auch menschenrechtlichen und sozialen Standards genügt? | Musik: Wolfgang Schultes, Gitarre. | Veranstalter: Diakonisches Werk (MEB), Freundeskreis Asyl und Kath. Bildungswerk | Eintritt frei

≡ **DI. 30. SEPT. 16.00 Uhr, Kunsthalle Göppingen, Marstallstraße 55, GP**

Führung in Spanisch mit der Kunsthistorikerin Sara Guillén.

Die Kunsthalle präsentiert Arbeiten des Ateliers Joep van Lieshout (AVL). Er entwirft und gestaltet Kunstwerke, die zugleich auch Gebäude, Möbel, Sportgeräte, Gebrauchsgegenstände und gesellschaftliche Entwürfe sind. | Veranstalter: Kunsthalle | Eintritt: 1,00 Euro

≡ **DI. 30. SEPT. 20.00 Uhr, Stadtbibliothek, Kornhausplatz 1, GP**

Lesung - Feridun Zaimoglu liest aus seinem neuesten Werk "Liebesbrand"

„Liebesbrand ist ein wichtiges Plädoyer für jenes kopflose Wagnis zwischen Lächerlichkeit und Leidenschaft, genannt Liebe. Feridun Zaimoglu ist ein Roman gelungen, dessen Sog fortreibt, so wie es Literatur heute selten vermag.“ (Die Tageszeitung, 13.03.08.) 1964 in der Türkei geboren, lebt Zaimoglu seit über 37 Jahren in Deutschland. Für seine Werke erhielt er zahlreiche Preise und Auszeichnungen, unter anderen: den Preis der Jury beim Bachmann-Wettbewerb in Klagenfurt, den Adelbert-von-Chamisso-Preis, den Carl-Amery-Literaturpreis und den Grimmelshausen-Preis. Veranstalter: Integrationsbeauftragte und Stadtbibliothek | Eintritt: 5,00 Euro



≡ **MI. 01. OKT. 19.00 Uhr, VHS Göppingen, Mörikestraße 16, GP**

Film - Esmas Geheimnis - Grbavica von Jasmila Žbanić

Sarajevo heute: Der Krieg ist vorbei, aber für die Menschen, die ihn miterleben mussten, nicht vergessen. Esma, allein erziehende Mutter, lebt mit ihrer 12-jährigen Tochter Sara in Grbavica, einem Stadtteil von Sarajevo. Die Mutter-Tochter-Beziehung belastet das Geheimnis um Saras Vater. Realistisch und sensibel porträtiert Jasmila Žbanić eine vom Krieg gezeichnete Gesellschaft. Der Film erhielt 2006 den Goldenen Bären und den Friedensfilmpreis der Filmfestspiele Berlin. Veranstalter: amnesty international und Volkshochschule



≡ **DO. 02. OKT. 18.00 Uhr, Altes E-Werk, Mörikestraße 18, GP**

Interkulturelles Frauenfest mit Tanz, Theater und Musik

Tanz: Stauer Irish Dancers | Schauspiel: "Hakuna matata - was nicht passt wird passend gemacht" von und mit Juliet Najjumba | Musik: Theresa Schirmer und DJane Shora Magarang | Büfett: internationale Spezialitäten | Wir laden Frauen jeglichen Alters ein! Veranstalter: Alevitischer Frauenausschuss, Griechische Frauen, Italienische Frauen, Koreanische Frauen, Matica Hrvatska - kroatische Frauen, Philippinischer Freundeskreis, Russische Frauengemeinde, Türkisches Kulturzentrum (ATIB), Vietnamesische Frauen, Haus der Familie, ODEON-Frauenfrühstück und Kulturcafé, Frauenrat Göppingen und die Integrationsbeauftragte. | Eintritt frei



≡ **FR. 03. OKT. 14.00-16.00 Uhr, DITIB Moschee, Davidstraße 26, GP und Türkisches Kultur- und Bildungszentrum, Jahnstraße 67, GP**

Tag der offenen Moschee

Möchten Sie eine Moschee von innen sehen und etwas über den Islam von den Gläubigen selbst erfahren? In bewährter Tradition öffnen die DITIB-Moschee und die Moschee des Türkischen Kultur- und Bildungszentrums ihre Türen und heißen alle um Verständigung bemühte Göppinger/innen herzlich willkommen. Nach den Führungen haben Sie beim original türkischen Büffet Gelegenheit für Gespräche. Veranstalter: DITIB und Türkisches Kultur- und Bildungszentrum



Millionen Menschen mit Migrationshintergrund haben Deutschland mit aufgebaut, einige sind bereits in Entscheidungspositionen vertreten, viele engagieren sich ehrenamtlich und tragen zur kulturellen Vielfalt bei. Doch offensichtlich ist auch, dass die Mehrzahl von ihnen noch nicht gleichberechtigt an Entscheidungen und Gestaltung in sozialen, wirtschaftlichen, politischen, kulturellen und religiösen Bereichen teilnimmt. Diese Bevölkerungsgruppe gilt es in den demokratischen Prozess mit einzubeziehen, sie in allen Bereichen zu beteiligen.

Wir danken allen Vereinen, Organisationen, Institutionen und Privatpersonen, die sich für dieses spannende, vielseitige Programm engagierten. Unser Dank auch an alle, die sich unermüdlich für die Integration von Einwohnern mit Migrationshintergrund in Göppingen einsetzen.

Dragica Horvat, Integrationsbeauftragte Stadt Göppingen

Felix Müller, Sprecher Ökumenischer Ausländerbeirat

Ulrike Zemmrich, Ausländerbeauftragte Landkreis Göppingen

≡ **SA. 04. OKT. 18.00 Uhr, VHS Göppingen, Mörikestraße 16, GP**

Kunst, Musik & Kulinarisches: Afrika erleben

Abayomi - Afrika-Percussion aus Stuttgart | Interkulturelles Theaterprojekt der Kinderkarawane 2008: Cactus - Junges Theater (Münster) und Centre Scolaire Balou (Lubumbashi/DR Kongo) spielen, tanzen und singen im Theaterstück "Une robe à moi". - Ein Kleid, das passt". Vor dem Hintergrund verschiedener Kulturen werden Lebensentwürfe junger Frauen behandelt. Anschließend: Interkulturelle Begegnungen beim afrikanischen Buffet mit Trommel-Performance mit Enyo Kelé und Musik mit DJ Santiana.

Veranstalter: Freundeskreis Asyl, Kath. Bildungswerk, Weltladen Göppingen/Initiative Eine Welt, Bündnis für Integration im LK Göppingen und Kreisausländerbeauftragte. | Eintritt frei.



≡ **SO. 05. OKT. 14.00-17.00 Uhr, Stadtbibliothek, Kornhausplatz 1, GP**

Living Library - die besondere Bibliothek der lebendigen Bücher.

Leihen Sie ein interessantes „lebendiges Buch“ für eine halbe Stunde aus! Ein "Buch" mit einer besonderen Herkunft oder Religion, einem interessanten Beruf, einer Berufung, mit einer 'anderen' Weltanschauung oder Überzeugung. Die lebendigen Bücher beantworten Ihre Fragen und erzählen von ihrem Leben. | Veranstalter: Stadtbibliothek und Frauenrat. Finanziert mit den Mitteln des Projektes „Vielfalt tut gut“.

≡ **MO. 06. OKT. 19.00 Uhr, Haus der Familie, Raum 16, Mörikestraße 17, GP**

Vortrag in türkischer Sprache

Günlük hayatta çocukların ihtiyaçları ve onları destekleme imkanları - Was Kinder brauchen - Unterstützung der Kinder im Alltag. Referentin: Tülin Richmond, Dipl. Sosyal pedagoğ, Psikolojik Danışma Merkezi Geislingen. Veranstalter: Haus der Familie | Eintritt frei

≡ **MI. 08. OKT. 18.00 Uhr, Landratsamt, Hohenstauffensaal, Lorcher Str. 6, GP**

Bild-Ton-Vortrag - Festung Europa

Das Flüchtlingsdrama der Cap Anamur - humanitäre Hilfe oder illegaler Akt? Über das Ende einer Rettungsfahrt | Referent: Elias Bierdel (borderline-europe - Menschenrechte ohne Grenzen e. V. und ehem. Leiter der Hilfsorganisation Komitee Cap Anamur/ Deutsche Notärzte e. V.) | Bierdel hat 2004 vor der italienischen Insel Lampedusa afrikanische Bootsflüchtlinge mit "Cap Anamur" aus Seenot gerettet. Später wurden alle Flüchtlinge abgeschoben und die Besatzung wegen "Schlepperei" angeklagt. | Musikalische Begleitung: Vladimir Milman, Flügel & Valeri Katsnelson, Saxophon Veranstalter: Migrationsberatung des Diakonischen Werks und des Deutschen Roten Kreuzes, Kreisausländerbeauftragte | Eintritt frei



≡ **DO. 09. OKT. 20.00 Uhr, StaufenMoviePlex, Staufen 6, Poststraße, GP**

Filmabend mit K3 - "Die Band von nebenan"

Von Eran Kolirin.

Ein ägyptisches Polizeiorchester verläuft sich im israelischen Irgendwo. Vollkommen verloren stranden sie und ihr Chef Tewfik (Sasson Gabai) in einem kleinen staubigen Wüstenort. Die international mehrfach preisgekrönte französisch-israelische Tragikomödie, ist ein Geheimtipp nicht nur für Cineasten, sondern für alle, die auf unaufdringliche Art etwas über Völkerverständigung lernen möchten. Charaktere sind der Motor für eine bewegende, trockene und bisweilen surreale Situationskomödie. | Veranstalter: Kunstverein Göppingen. | Eintritt: 5,00 €



≡ **FR. 10. OKT. 15.00 Uhr, Kunsthalle Göppingen, Marstallstraße 55, GP**

Führung durch Ausstellung „Atelier Joep van Lieshout“.

Sie sprechen noch wenig Deutsch? Sie sind herzlich zu einer Führung mit Myriam El Abdi eingeladen. | Veranstalter: Kunsthalle Göppingen | Eintritt: 1,00 Euro

≡ **FR. 10. OKT. 18.00 Uhr, VHS Göppingen, Mörikestraße 16, GP**

Vortrag: Das Islambild der Medien - tendenziös, spaltend, rassistisch?

Journalismus im Spannungsfeld zwischen Konstruktion und Polarisierung. | Referentin: Dr. Sabine Schiffer, Direktorin des Instituts für Medienverantwortung Erlangen. Ein einheitliches Islambild in deutschen Medien gibt es nicht. Es haben sich jedoch bestimmte Darstellungstraditionen entwickelt, die sich sowohl aus äußeren Ereignissen, als auch aus den Erwartungen von Medienmachern und -nutzern speisen. Was bewirken sie bei Zuschauern? Musikalische Begleitung: Arif Inan, Saz Veranstalter: VHS Göppingen Diakonisches Werk Göppingen (MEB) Deutsches Rotes Kreuz Göppingen (MEB) Evang. Erwachsenenbildung Göppingen | Eintritt frei



≡ **FR. 10. OKT. ab 19.30 Uhr, Melodie-Center, Siemensstraße 8, GP**

Interkulturelles Fest

Afrikanische Trommelmusik mit Enyo-Kelé | Gitarrenmusik von Nikola Sofranac | Discorhythmen mit Nukaju sowie serbische und alevitische Folklore | Sketsch: Italienischer Elternverein | Tombola: Eine Reise nach Istanbul | Herzlich laden wir Sie zu einem interkulturellen Abend ein! Sie können an mediterraner Gastfreundschaft teilhaben, neue Kontakte knüpfen, zu Livemusik tanzen, Folklore bewundern, bei der Tombola eine Reise nach Istanbul gewinnen und internationale Spezialitäten genießen! Veranstalter: Italienischer Elternverein, Alevitische Gemeinde, Serbische Kulturvereinigung Sv.Sava, IG-Metall und Integrationsbeauftragte. Das Forum für Integration unterstützt die Veranstaltung mit einer großzügigen Spende. | Eintritt: 08,00 € (Essen incl. ohne Getränke), Kinder bis 12 J. nur Eintritt: 2,00 €



≡ **SA. 11. OKT. 20.00 Uhr, Haus Illig, Friedrich-Ebert-Straße 2, GP**

Theater: Vorsicht die Türken kommen! - Musikalische Komödie

Das "Theater Ulium", 1998 in Ulm gegründet, hat dort eine eigene Spielstätte. Es wird von der Stadt Ulm unterstützt und ist das bisher einzige professionelle türkische Theater in Süddeutschland. Bei diesem Stück geht es um den Beitritt der Türkei in die EU. Beiderseitige Vorurteile und Ängste werden auf die Schippe genommen. Gespielt wird hauptsächlich in türkischer Sprache aber es wird auch teilweise Deutsch gesprochen. Für die deutschen Zuschauer gibt es ein Programmheft, damit sie das Stück besser verfolgen können. Veranstalter: Kulturreferat und Integrationsbeauftragte. | Eintritt: 8,00 €

